

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за то, что вы выбрали радиатор De'Longhi. Просим Вас внимательно прочитать это руководство для того, чтобы избежать возможных опасностей или повреждения прибора.

### Используемые символы

Важные предупреждения отмечены символами, указанными ниже.

Важно соблюдать предупреждения, в противном случае появляется опасность поражения электрическим током, тяжелых ранений, ожогов, пожара или неисправности прибора.



#### **Внимание!**

Несоблюдение предупреждений может привести к ранениям или повреждению прибора.



#### **Опасность ожога!**

Несоблюдение предупреждений может привести к ожогам.



#### **Примечание:**

Этот символ указывает на советы и информацию, важную для пользователя.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ


### Меры безопасности



#### **Внимание!**

- Прибор может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими и психическими возможностями, либо людьми с недостаточными знаниями и опытом при условии внимательного наблюдения за ними и предварительного обучения методам безопасного использования прибора и ознакомления с опасностями, которые могут возникнуть.

Убедитесь в том, что прибор не служит детям игрушкой. Очистку и обслуживание, производимые пользователями, нельзя доверять детям, если они находятся без присмотра.

- Храните вне досягаемости детьми, возрастом менее 3 лет, если за ними нет постоянного наблюдения.
- Детям от 3 до 8 лет разрешается только включать и выключать прибор, который должен находиться в обычном рабочем положении; за детьми требуется внимательное наблюдение и их обучение, как безопасно использовать прибор и какие опасности он из себя представляет. Детям от 3 до 8 лет не разрешается вставлять вилку электропитания, регулировать и очищать прибор или производить его обслуживание. **ВНИМАНИЕ:** Некоторые части прибора могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Необходимо быть особенно внимательными в присутствии детей или уязвимой категории людей.
- **ВНИМАНИЕ:** ни в коем  случае не накрывайте прибор во время работы, чтобы избежать опасности перегрева.
- Рабочий контур этого прибора наполнен определенным

количеством масла, и ремонт, который требует его открытия, должен выполняться только сервисной службой, уполномоченной производителем. О любом случайном выходе масла необходимо сообщить в сервисную службу.

Более подробное описание содержится в прилагаемой гарантии.

- Прибор нельзя устанавливать непосредственно под стационарно электрической розеткой.
- Ни в коем случае не используйте радиатор рядом с ванной, душевой кабиной или бассейном.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или его сервисной технической службой или квалифицированным специалистом, что позволит избежать любой опасности.
- **ВНИМАНИЕ:** для того, чтобы избежать опасностей связанных со случайным отключением системы защиты, прибор не должен подключаться через внешний таймер.


 **Примечание:**

- Ни в коем случае не используйте радиатор для сушки белья.
- Ни в коем случае не кладите шнур электропитания на горячий радиатор.

- Рекомендуется не размещать радиатор на сквозняке, так как сильный поток воздуха может повлиять на эффективность работы прибора.
- Пользуйтесь радиатором только в вертикальном положении.
- Устанавливайте прибор на расстоянии не менее 50 см от мебели или других предметов.
- При первом использовании включите прибор, установив терморегулятор на максимальную мощность не менее, чем на 15 минут, чтобы устранить запах "нового" прибора. Появление небольшого дыма вызвано наличием защитного слоя на сопротивлении, который наносится до перевозки, это нормальное явление.
- Не засоряйте решетки подачи и выхода воздуха, расположенные на дне прибора.
- Расположите прибор таким образом, чтобы после его установки можно было с легкостью добраться до розетки и вилки электропитания.
- Не используйте этот прибор в помещении с площадью меньше 4 м<sup>2</sup>.
- Предохраняющее устройство прерывает работу радиатора в случае случайного перегрева. Для того, чтобы восстановить его работоспособность, обратитесь в сервисный центр, указанный в гарантии.

 **Опасность ожога!**

- Не рекомендуется использовать удлинители, так как во время работы радиатора они могут перегреваться.

 **CE** Прибор соответствует следующим постановлениям ЕС:

- Директиве по низкому напряжению 2006/95/ЕС и последующим дополнениям.
- Директиве 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости (СЕМ) и последующим дополнениям.

## ОПИСАНИЕ

- A** Дисплей
- B** Кнопка on/stand-by
- C** Кнопка включения нагрева
- D** Кнопка уменьшения температуры
- E** Кнопка повышения температуры
- F** Кнопка таймера
- G** Кнопка подсветки
- H** Кнопка Eco
- I** Держатель шнура
- L** Колесо

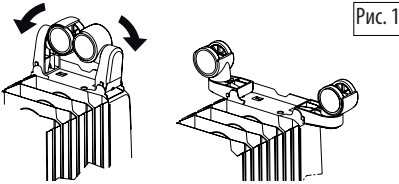
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Система "Easy wheel"

Переверните радиатор, поставив его на коврик или на мягкую поверхность, чтобы предотвратить повреждение его окраски.

Полностью разверните колеса, повернув их в наружную сторону, рис. 1.

Установите радиатор в вертикальное положение.



### Подключение

Прибор не должен находиться непосредственно под закрепленной розеткой электропитания.


Не пользуйтесь прибором в помещениях с площадью менее 4 м<sup>2</sup>.

### Подключение к электроэнергии

- До подключения вилки к розетке электропитания убедитесь, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на табличке с характеристиками, а сетевая розетка электропитания соответствует нагрузке.
- Кроме этого, проверьте номинал предохранителей. **ПОДКЛЮЧАЙТЕ ПРИБОР ТОЛЬКО К РОЗЕТКАМ, ИМЕЮЩИМ ЗАЗЕМЛЕНИЕ.**
- Данный прибор соответствует европейской директиве 2004/108/ ЕС об электромагнитной

совместимости.


Прибор находится в состоянии ожидания stand-by.





На дисплее появится символ . Избегайте контактов розетки электропитания радиатора с одеждой, бельем, мебелью и воспламеняемыми материалами.

После перерыва в электропитании (отсутствие электричества или прибор отключен от сети) прибор переходит в состояние ожидания stand-by.

Если прибор включается нажатием на кнопку on/stand-by, он работает в режиме, который был задан раньше.

### Режим нагрева

Включите прибор, нажав кнопку  (B).

Нажмите кнопку  (C) чтобы задать требуемую мощность: MIN (); MED (); MAX (.

Для задания нужной температуры нажмите кнопку + или - (E или D).

При нажатии кнопки + или - один раз, температура, показываемая на дисплее, увеличится или уменьшится на 1°C.


При удерживании нажатой кнопки + или - температура быстро увеличится или уменьшится.



Можно задать температуру от 5°C до 28°C.

### Режим предотвращения замерзания

При задании при помощи кнопки "-" температуры менее 5°C включается режим предотвращения замерзания.

На дисплее появится символ  и прибор включится автоматически **на максимальную мощность** только тогда, когда температура опустится ниже 5°C, предотвращая замерзание.

Для возврата в режим нагрева нажмите кнопку "+".


### Режим Eco

В этом режиме прибор автоматически устанавливает мощность, которая требуется для обеспечения максимальной благоприятной температуры и уменьшает расход электроэнергии.

Для того, чтобы включить это режим, нажмите кнопку "Eco" H. На дисплее появится символ **eco**. Если задана температура, намного превышающая температуру в

комнате, прибор включится автоматически и быстро нагреется.


Прибор автоматически выбирает наиболее пригодный уровень мощности (**MAX-MED-MIN-OFF**).


При задании мощности **MAX** при помощи кнопки  прибор может выбирать уровни **MAX-MED-MIN-OFF**.

При задании мощности **MED**, прибор может выбирать уровни **MED-MIN-OFF**.


При задании мощности **MIN**, прибор может выбирать уровни **MIN-OFF**.

## Индикатор нагрева

Цвет символа  указывает действующий уровень нагрева.

 **КРАСНЫЙ:** прибор работает на максимальной мощности.

 **ЖЕЛТЫЙ:** прибор работает на средней мощности.


 **ЗЕЛЕНЫЙ:** прибор работает на минимальной мощности.

 отсутствует: прибор не нагревается.

## Уровень яркости дисплея

Дисплей прибора имеет два уровня яркости: более высокий – когда нажата любая кнопка.


Если в течение нескольких секунд не нажата никакая кнопка, яркость дисплея уменьшается.

Более низкий уровень регулируется при помощи кнопки подсветки  G.

Нажмите кнопку несколько раз до достижения требуемой яркости (можно задать три уровня).

## Блокировка


Для того, чтобы избежать случайного включения, можно включить режим блокировки кнопок.

Не менее 3 секунд удерживайте одновременно нажатые кнопки + и -. На дисплее появится символ  и прозвучит звуковой сигнал.

Для того, чтобы отключить режим, повторите ту же самую операцию.

## Режим таймера


Режим таймера может быть включен двумя способами.

**Задержанный пуск:** нажмите кнопку F , когда прибор находится в режиме stand-by.

Символ  мигает вместе с количеством часов,


остающихся до включения прибора.


Количество часов можно изменить при помощи кнопок + и -. Для того, чтобы данные были сохранены, подождите несколько секунд.

Дисплей выключится и останется символ .


После того, как пройдет запрограммированный интервал, прибор включится в предыдущем режиме.



**Задержка выключения:** нажмите кнопку таймера , когда прибор включен.

Символ  мигает вместе с количеством часов, остающихся до того момента, когда прибора перейдет в режим ожидания stand-by.

Количество часов можно изменить при помощи кнопок + и -. Для того, чтобы данные были сохранены, подождите несколько секунд.

На дисплее появятся действующие параметры и символ . После того, как пройдет запрограммированный интервал, прибор перейдет в режим stand-by.

Для того, чтобы отключить режим таймера, нажмите кнопку таймера два раза.

Символ таймера  исчезнет с дисплея.

**Примечание:** можно задать интервал от 0,5 до 24 часов.

## Изменение шкалы температуры

На дисплее температура может быть показана в °F e °C.

Для задания требуемой шкалы температуры, когда прибор находится в режиме stand-by, нажмите и удерживайте нажатыми в течение не менее 10 секунд кнопки "+" и "ECO"

Два коротких звуковых сигнала укажут на произошедшее изменение шкалы.

## Тревога

Прибор оснащен диагностической системой, которая сигнализирует о неполадках.

При возникновении проблемы на дисплее появляется тревожное сообщение:

PF

(Неполадка в приборе)

Если это сообщение появляется, прибор не работает. Проверьте правильность установки прибора. Если проблема останется, свяжитесь с ближайшим сервисным центром De'Longhi.

HE

(Высокая температура)

Если температура внутри прибора становится слишком высокой, его мощность автоматически и прогрессивно уменьшается.

На дисплее на две секунды появляется мигающее сообщение HE.

Для того, чтобы устранить причину тревоги, убедитесь, что прибор не закрыт и не засорен.

вещества.

Если радиатор не используется долгое время, уложите шнур электропитания на держатель и поместите прибор в сухое место.

Прибор разработан для безотказной работы в течение многих лет.

В случае появления неисправностей не пытайтесь самостоятельно отремонтировать радиатор: возникает опасность пожара и поражения электрическим током.

Свяжитесь с ближайшим сервисным центром De'Longhi (см. прилагаемый список сервисных центров De'Longhi).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение электропитания

См. таблицу с

характеристиками

Потребляемая мощность

“

## ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО

Предохранительное устройство прерывает работу радиатора в случае перегрева.

Для того, чтобы прибор заработал, свяжитесь с ближайшим сервисным центром De'Longhi.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед охлаждением прибор обязательно вынимайте вилку из розетки электропитания.

Очищайте радиатор только мягкой и влажной тканью, не используйте моющие средства или абразивные

## РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Прибор не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Убедитесь, что вилка вставлена и розетка работает.</li> <li>- Убедитесь, что прибор не засорен.</li> <li>- Заданная температура может быть слишком низкой.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Вставьте вилку в розетку электропитания.</li> <li>- Устраните засорения и дайте прибору остыть. Если прибор не начинает работать, свяжитесь с ближайшим сервисным центром De'Longhi.</li> <li>- Задайте более высокую температуру.</li> </ul>